

## Instructions for use

### Product

Vetramil® honey ointment  
10 g / 30 g / 100 g / 180 g ointment with honey and essential oils for the skin

### Indication

Vetramil® improves the skin condition and supports the natural healing process of the skin in domestic animals and pets.

### Product Performance

Vetramil® is a honey-based ointment with essential oils. The ointment softens and protects dry and rough skin. Vetramil® contains honey with high enzyme content. In a moist environment the enzyme glucose oxidase affects a slow release of small quantities hydrogen peroxide. Low concentrations of hydrogen peroxide purify the skin and stimulate recovery. The low pH of Vetramil restores normal skin acidity, the essential oils repel insects and prevent animals from licking the ointment.

### Instructions for application

1. Unscrew the white cap from the tube.
2. Turn the cap over.
3. Open the tube by pressing the tip of the cap through the tube opening.
4. If necessary, clean the skin with water and dip dry with clean tissue.
5. Apply Vetramil® 1-2 times per day.
6. Massage Vetramil® well onto the skin.
7. Vetramil® can be combined with a gauze dressing.
8. Continue treatment until the skin has fully recovered.

### Ingredients:

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Conditions for storage

Storage at Room temperature.

### Precautions

- Do not use the ointment if the packaging is damaged.
- Close the packaging after use.
- Avoid contamination of the contents.
- Use the contents within 3 months after opening.
- There is no waiting period after application of Vetramil®.
- Do not use sharp objects to open the tube. This can lead to loosening of pieces of the closing membrane and to inconvenience when using the ointment.
- After opening some liquid can come out of the tube. Small quantities of natural oils can separate from the ointment during storage. This process has no effect on the performance of the product.

[www.vetramil.co.uk](http://www.vetramil.co.uk)

## Gebruiksaanwijzing

### Product

Vetramil® honingzalf  
10 g / 30 g / 100 g / 180 g honingzalf met essentiële oliën voor beschadigde huid

### Eigenschappen

Vetramil® is een zalf op basis van medicinale honing met een hoog enzymgehalte en etherische oliën. De natuurlijke antioxidanten van de honing beschermen en verzorgen geirriteerde en beschadigde huid. Het enzym glucose oxidase zorgt in een vochtig milieu voor een langzame afgifte van kleine hoeveelheden waterstofperoxide. Lage concentraties waterstofperoxide werken zuiverend en bevorderen het herstel. De lage pH creëert een gunstig milieu en herstelt de natuurlijke zuurtegraad van de huid. De natuurlijke essentiële oliën versterken de eigenschappen van de honing. Hun bittere smaak voorkomt het aflikken van de zalf.

### Gebruiksaanwijzing

1. Schroef het witte dopje van de tube.
2. Draai het dopje om.
3. Open de tube door de punt van het dopje door de tubeopening te drukken.
4. Aangedane huid zo nodig schoonmaken met water en drogen met schone tissue.
5. 1-2 maal daags de zalf ruim aanbrengen.
6. Bij gepricklede huid de zalf goed in masseren.
7. Vetramil® is goed combineerbaar met afdekend verband.
8. De behandeling voorzettenden totdat de huid is hersteld.

### Samenstelling / Ingredients

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Bewaring

Te bewaren bij kamertemperatuur.

### Voorzorgsmaatregelen

- Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is.
- Na gebruik de verpakking weer sluiten.
- Direct contact tussen tube en huid vermijden.
- Geopende tube / pot binnen 3 maanden gebruiken.
- Geen wachttijden.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de tube te openen. Dit kan leiden tot het loskomen van stukjes van het afsluitmembranaat en ontgaat bij het gebruik.
- Na opening kan er wat vloeistof uit de tube komen. De zalf bevat natuurlijke oliën die tijdens het bewaren in geringe hoeveelheid kunnen vrijkomen. Dit heeft geen invloed op de werking van het product.

## Notice d'utilisation

### Produit

Onguent au miel Vetramil®  
10 g / 30 g / 100 g / 180 g onguent au miel et huiles essentielles pour la peau abîmée

### Propriétés

L'onguent au miel Vetramil® contient du miel médicinal avec un taux élevé en enzymes, ainsi que des huiles essentielles. Les antioxydants naturels du miel protègent la peau irritée et abîmée. En milieu humide, l'enzyme glucose oxydase libère lentement de petites quantités de peroxyde d'hydrogène, qui ont un effet purifiant et favorisent la régénération de la peau. Le faible pH crée un milieu favorable et rétablit le degré d'acidité naturelle de la peau. Les huiles essentielles naturelles renforcent les propriétés du miel. Leur goût amer empêche les animaux de lécher l'onguent.

### Mode d'emploi

1. Dévisser le bouchon blanc du tube.
2. Retourner le bouchon.
3. Ouvrir le tube en appuyant avec la pointe du bouchon dans l'ouverture du tube.
4. Si nécessaire, nettoyer la peau affectée à l'eau et sécher avec un mouchoir propre.
5. Appliquer abondamment l'onguent Vetramil® une à deux fois par jour.
6. En cas de peau irritée, faire pénétrer l'onguent Vetramil® en massant soigneusement.
7. L'application de Vetramil® peut être combinée avec l'utilisation d'un pansage courant.
8. Répéter l'application jusqu'au rétablissement de la peau.

### Composition

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Conservation

Conserver à température ambiante.

### Remarques particulières

- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
- Bien refermer après utilisation.
- Éviter les contaminations du contenu.
- Une fois entamé, ne pas utiliser au-delà de 3 mois.
- Pas de temps d'attente.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour ouvrir le tube, car des morceaux du film protecteur pourraient se détacher et provoquer des désagréments pendant l'utilisation du produit.
- Après ouverture, un peu de liquide peut s'écouler du tube. L'onguent contient des huiles naturelles qui peuvent se libérer en petites quantités pendant le stockage. Cela n'affecte pas la performance du produit.

[www.vetramil.be](http://www.vetramil.be) / [www.vetramil.ch](http://www.vetramil.ch)

## Gebrauchsanweisung

### Produkt

Vetramil® Honigsalbe  
10 g / 30 g / 100 g / 180 g Salbe mit Honig und ätherischen Ölen für beschädigte Haut

### Eigenschaften

Vetramil® Honigsalbe enthält medizinischen Honig mit einem sehr hohen Enzymgehalt sowie ätherische Öle. Natürliche Honig-Antioxidantien schützen und pflegen die gereizte und beschädigte Haut. Das Enzym Glucosoxidase bewirkt in einem feuchten Milieu eine langsame Freisetzung kleiner Mengen von Wasserstoffperoxid. Niedrige Konzentrationen von Wasserstoffperoxid wirken reinigend und begünstigen die Regeneration. Der niedrige pH-Wert schafft ein günstiges Milieu und stellt den natürlichen Säuregrad der Haut wieder her. Die naturreinen ätherischen Öle verstärken die Eigenschaften des Honigs. Ihr bitterer Geschmack verhindert ein Ablecken der Salbe.

### Anwendung

1. Drehen Sie den weißen Verschluss von der Tube ab.
2. Drehen Sie den Verschluss um.
3. Öffnen Sie die Tube, indem Sie mit der Spitze des Verschlusses durch die Tubenöffnung stechen.
4. Die betroffene Haut erforderlichfalls mit Wasser säubern und mit einem sauberen Papertuch trockentupfen.
5. 1-2 mal täglich reichlich Vetramil® Honigsalbe auftragen.
6. Gut in die gereizte Haut einmassieren.
7. Vetramil® Honigsalbe kann mit einem Abdeckverband kombiniert werden.
8. Anwendung forsetzen, bis die Haut vollständig wiederhergestellt ist.

### Zusammensetzung

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Lagerung

Bei Raumtemperatur lagern.

### Wichtige Hinweise

- Salbe nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Nach dem Gebrauch Verpackung schließen.
- Verunreinigung des Inhalts vermeiden.
- Inhalt innerhalb von 3 Monaten nach dem Öffnen verwenden.
- Nach Anwendung von Vetramil® gibt es keine Wartezeit.
- Öffnen Sie die Tube auf keinen Fall mit scharfen Gegenständen. Das kann dazu führen, dass sich Stücke der Verschlussmembrane lösen oder die Anwendung erschwert wird.
- Nach dem Öffnen kann etwas Flüssigkeit aus der Tube austreten. Die Salbe enthält natürliche Öle, die während der Lagerung in geringen Mengen freigesetzt werden können. Dies hat keinen Einfluss auf die wiederhergestellte des Produkts.

[www.vetramil.at](http://www.vetramil.at) / [www.vetramil.ch](http://www.vetramil.ch)

## Istruzioni per l'uso

### Prodotto

Vetramil® Unguento con miele ed oli essenziali  
Tubetto da 10/30/100 gr – Security box da 180 gr

### Suggerimenti per l'uso e Caratteristiche

Vetramil® trova applicazione negli animali domestici e da compagnia di piccola e grossa taglia come emolliente, e protettivo naturale.

### Proprietà

Vetramil® è un unguento a base di miele ed oli essenziali. I componenti dell'unguento hanno effetto emolliente sulla cute e la proteggono dalla disidratazione. Vetramil® contiene miele con un elevato tenore di enzimi. Questi enzimi esercitano una rapida azione detergente della cute.

Grazie ad un basso pH si crea un ambiente favorevole al mantenimento della cute. Gli oli essenziali naturali favoriscono l'allontanamento degli insetti.

### Modalità di applicazione

1. Svitare il tappo bianco dal tubo.
2. Capovolgere il tappo.
3. Per aprire il tubo premere la punta del tappo sull'apertura del tubo stesso. Pulire la parte interessata con acqua pulita o soluzioni fisiologiche e tamponare con garza.
4. Applicare 1-2 volte al giorno una dose generosa di unguento sulla parte interessata.
5. Massaggiare a fondo la zona per favorire l'assorbimento del preparato.
6. Non applicare bendagi nelle piccole aree di applicazione.
7. Coprire le parti interessate di ampie dimensioni con una garza e fissare la garza con una benda.
8. Vetramil non richiede particolari attenzioni negli animali da reddito.

### Principi Funzionali

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Condizioni di conservazione

Conservare il prodotto a temperatura ambiente. Tenere lontano dalle portate dei bambini.

### Precauzioni per l'uso e scadenza

- Non usare il preparato se la confezione non è integra.
- Chiudere la confezione dopo l'uso.
- Evitare il contatto diretto fra il tubetto e la cute.
- Uso esterno – Uso veterinario.
- Non usare oggetti affilati per aprire il tubo perché potrebbe provocare il distacco di pezzetti della membrana di chiusura e inconvenienti nell'uso della pomata.
- Dopo l'apertura, dal tubetto potrebbe uscire del liquido. L'onguento contiene oli naturali che durante la conservazione possono separarsi in piccole quantità. Ciò non influenza in alcun modo sull'azione del prodotto.

[www.vetramil.it](http://www.vetramil.it) / [www.vetramil.ch](http://www.vetramil.ch)

## Brugsanvisning

### Produkt

Vetramil® honningsalve  
10 g / 30 g / 100 g / 180 g salve med honning og eteriske oljer til skadet hud

### Virking

Vetramil® forbedrer hunders tilstand og understøtter den naturlige helingsproses ved skadet hud hos husdyr og kæledyr.

### Produkteskaper

Vetramil® er en honningbaseret salve med eteriske oljer. Salven blødgør og beskytter tør og irriteret hud. Vetramil® indeholder honning med højt enzymindhold. Et fugtigt miljø påvirker enzymet glukosoxidase i en langsom frigivelse af små mængder hydrogenperoxyd. Lav koncentrationer af hydrogenperoxyd renser huden og stimulerer gendannelse af huden. Den lav pH-værdi af Vetramil genopretter hunders normale surhedsgrad, de eteriske olier forjager insekter og forhindrer dyrl i at slække salven.

### Anvendelse

1. Skru den hvide hætte af tuben.
2. Vend hætten om.
3. Tuben åbnes ved at trykke spidsen i hætten ned i tubeåbningen.
4. Hvis nødvendigt, bør den skadete hud rengøres med vand og efterres med en ren klut.
5. Vetramil® påføres 1-2 gange daglig.
6. Masserer grundigt ind i den irriterede hud.
7. Vetramil® kan kombineres med en gazebinding.
8. Fortsæt behandlingen, indtil huden er genoprettet helt.

### Indholdsstoffer

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Oppbevaring

Oppbevares ved stuetemperatur.

### Særlige forsigtighedsregler vedrørende brugen

- Brug ikke salven, hvis emballagen er beskadiget.
- Luk emballagen efter brug.
- Undgå forurening af indholdet.
- Brug indholdet inden for 3 måneder efter åbning.
- Der er ingen ventetid efter påføring af Vetramil®.
- Brug ikke skarpe genstande for at åbne tuben. Derved kan små stykker af lukkemembranen løsnes og give ubehag, når salven bruges.
- Efter åbning kan der komme lidt væske ud af tuben. Salven indeholder naturlige olier, som under opbevaring kan udskilles i små mængder. Det har ingen indflydelse på produktets virknings.

## Bruksanvisning

### Produkt

Vetramil® honningsalve  
10g/30g/100g/180g salve med honning og eteriske oljer for svekket hud.

### Indikasjon

Vetramil forbedrer hunders tilstand og understøtter den naturlige heling av svekket hud hos husdyr og kæledyr.

### Egenskaper

Vetramil er en honningbaseret salve med eteriske oljer. Salven mykiggør og beskytter tør og irriteret hud. Vetramil indeholder honning med højt enzymindhold. Et fugtigt miljø vil enzymet glucose oxidase gi en snelle utslippe af små mængder hydrogenperoxyd. Lav koncentrationer af hydrogenperoxyd renser huden og stimulerer gjenoppbygning. Den lave pH'en i Vetramil genopretter hunders normale pH-balans. De eteriske oljene holder insekter unna og gjør det mindre attraktivt for dyr å slække salven av.

### Instruksjon for bruk

1. Skru den hvite korken av tuben.
2. Snu korken.
3. Åpne tuben ved å stikke korkens spiss i tubeåpningen.
4. Hvis nødvendig,rens den svekkede huden med vann og tørk forsiktig av med en ren klut.
5. Påfør salven 1-2 ganger pr dag.
6. Masser salven forsiktig inn på irriteret hud.
7. Vetramil kan kombineres med kompress/bandasje.
8. Fortsett behandlingen inntil huden er helt gjenopprettet.

### Ingredienser

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridiflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower / Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Oppbevaring

Lagres i romtemperatur.

### Forsiktighetsregler:

- Ikke bruk salven hvis tuben er skadet.
- Lukk tuben etter bruk.
- Unngå å forurense innholdet.
- Bruk salven innen 3 måneder etter åpning.
- Bruk ikke skarpe genstande til åpning av tuben. Det kan føre til at biter av forseglingen løsner og fører til ubehag ved bruk.
- Det kan komme litt væske ut av tuben etter at den er åpnet. Salven inneholder naturlige oljer som kan skilles ut i små mængder under oppbevaring. Dette påvirker ikke produktets funksjon.

[www.4vets.no](http://www.4vets.no)

## Käyttöohjeet

### Tuote

Vetramil® haavavoide

10 g / 30 g / 100 g / 180 g haavavoide ja eeterisia öljyjä sisältävä haavavoide eläinten hoitoon.

### Käytötarvikkoitus

Vetramil haavavoide on tarkoitettu sekä seuraettä tuotantoeläinten haavojen hoitoon. Vetramil rauhoittaa ärtynytä ihoa vähentääkinutta.

### Vaikuttusmekanismi

Vetramil® on hunajapohjainen, eeterisia öljyjä sisältävä voide. Voide pehmottaa ja suojaa kuivaa ja ärtynytä ihoa. Vetramil® sisältää hunajaa, jonka entsyymipitoisuus on suuri. Entsyymillä on antibakteerinen ja puhdistava vaikutus. Voiteen alihainen pH-arvo ja eeteriset öljyt muodostavat suotuisan ympäristön haavan paranemiseen. Eeteriset öljyt torjuvat hyönteisiä ja estävät eläintä nuolemasta voidetta. Varoitus: 0 vrk

## Användningsområde

Vetramil® förbättrar hudens tillstånd och främjar den naturliga sår läckningen av skadad hud hos tamdjur och hunddjur.

**Produktergenskaper**

Vetramil® är en salva baserad på honung och eteriska oljor. Salvan mjukar upp och skyddar torr och irriterad hud. Vetramil® innehåller honung med hög enzymhalt. I fuktagtig miljö gör enzymet glukosidases att små mängder väteperoxid frigörs. Låga koncentrationer av väteperoxid renar huden och stimulerar läckningen.

Vetramils låga pH-värde återställer hudens normala surhetsgrad, eteriska oljor håller insekter borta och förhindrar att djuren slickar av salvan.

1. Skruva loss den vita korken från tuben.
2. Vänd på korgen.

3. Öppna tuben genom att trycka korkens spets genom filmen på tubens öppning.
4. Om så behövs, rengör den skadade huden med vatten och torka genom att dutta försiktigt med en ren servett.
5. Aplicera Vetramil® 1-2 gånger om dagen.
6. Massera i salvan på den irriterade huden.
7. Vetramil® kan kombineras med en kompress.

Fortsätt behandlingen tills huden är helt återställd.

## Ingredienser

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridisflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower /Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

## Förvaring

Förvaras vid rumstemperatur

## Försiktighetstillägder

- Använd inte vissa föremål för att öppna tuben. Detta kan leda till att delar av den skyddande filmen lossnar och till obehag under användningen.
- Använd inte salvan om förpackningen är skadad
- Stäng förpackningen efter användningen
- Undvik kontaminerings av innehållet
- Använd innehållet inom 3 månader efter förpackningen öppnats
- Ingen vänster behövs efter appliceringen av Vetramil®
- Lite vätska kan komma ut ur röret efter att det har öppnats. Salvan innehåller naturliga oljor som kan separeras i små mängder vid lagring. Detta påverkar inte produkters funktion.

## Návod k použití

### Přípravek

Vetramil®  
Mast 10g / 30 g / 100 g / 180 g s medem a esenciálními oleji na ošetření poškozené kůže.

### Charakteristika

Přípravek Vetramil® stimuluje hojení povrchových ran, prispívá k snížení rizika infekce v ráně a může být aplikován u všech domácích zvířat. Vetramil® zklidňuje podrážděnou pokožku a pomáhá redukovat svědění.

### Použití/přípravka

Vetramil® je mast vyrobená z medu a esenciálních olejů. Mast zmkčuje a chrání suchou kůžu. Vetramil® obsahuje med s velmi vysokým obsahem enzymů. Tyto enzymy vykazují antibakteriální účinek a pispívají k rychlému vyššímu infikovanému ránu. Nízké pH vytváří v ráně prostředí přiznivé pro rychlé hojení. Esenciální oleje podporují dobrý stav kůže a její přirozenou odolnost, jejich hořká chuť odrazuje zvíře od lizání rány.

### Návod k použití

1. Pokud je to nutné, očistěte kůžu vodou a osušte čistou tkanicou.
2. Aplikujte mast Vetramil® 1-2 krát denně.
3. Dúkladně vmasírujte do podrážděné kůže.
4. Vetramil lze použít v kombinaci s vhodným krytem.
5. Podávání lze ukončit, jakmile dojde k obnovení kůže.

### Složení

Složky: Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridisflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower /Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Podmínky pro skladování

Skladujte při pokojové teplotě. Uchovávejte mimo döhled a dosah dětí.

### Bezpečnostní opatření

- Nepoužívejte mast, je-li tuba poškozená.
- Po použití tubu uzavřete.
- Vyvarujte se přímému kontaktu mezi tubou a ránou.
- Spotřebujte obsah do 3 měsíců po otevření.
- Po otevření může z tuby vytékat trochu tekutiny. Během skladování se z masti může oddělit malé množství přírodních olejů. Tento proces nemá vliv na účinnost přípravku.
- Všechny nepoužité přípravky nebo odpad, který pochází z tohoto přípravku, musí být likvidován podle místních právních předpisů.

Veterinární přípravek. Pouze pro zvířata.

Cílový schválení: 003-11/C  
www.vetramil.cz

## Písomná informácia pre používateľa

### Názov vet. prípravku

Vetramil®

### Zloženie vet. prípravku

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Cetearyl Sulfate, Sodium Lauryl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridisflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower /Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Popis vet. prípravku

Homogénna mast svetlej krémovej farby.

### Druh a kategória zvierat

Domáce zvieratá.

### Oblast' použitia

Veterinárny prípravok Vetramil® stimuluje hojenie povrchových rán, prispieva k zníženiu rizika infekcie v rane a može byť aplikovaný u všetkých domácich zvierat. Vetramil® zmierňuje podráždenie pokožky a pomáha redukovat svrbenie.

### Charakteristika

Vetramil® je mast vyrobená z medu a esenciálnych olejov. Mast zmkčuje a chráni suchú kožu. Vetramil® obsahuje med s veľmi vysokým obsahom enzymov. Tieto enzymy vykazujú antibakteriálny účinok, čím napomáhajú vyššiu infikovanému rany. Nízke pH vytvára v rane prostredie príznivé pre rýchle hojenie. Esenciálne oleje podporujú dobrý stav kože a jej prírodnú odolnosť, ich hořká chuť odražá zvieru od lizania rany.

### Spôsob použitia

1. Pokiaľ je to nutné, vyčistite ranu vodou a čistou tkanicou.
2. Votrite mast Vetramil® do rany 1-2 krát denne.

3. Dôkladne vmasírujte do podráždenej kože.

Manufacturer / Herstellungs firma / Fabriquant / Prodotto da / Fremstiller / Jméno držitele rozhodnutí o schválení / Výrobca a držitele rozhodnutia o schválení / Gyártó / Producent / ÜRETİM YERİ:

Bfactory Health Products B.V.  
Remmerden 58, 3911 TZ Rhenen (NL)  
www.vetramil.com

Distributor / Verteiler / Distributeur / Distribuito da / Distributor / Distributor / Valmistaja / Držitele rozhodnutia / A termék forgalmazója / BİLDİRİM SAHİBİ:

IT: Bfactory Italia s.r.l., Poggio Rusco (MN) - www.bfactoryitalia.it  
FI: FaunaPharma Oy Espoo - www.faunapharma.fi  
DK: Axel Madsen A/S, Vældbæk - www.axel-madsen.dk  
AT: Vana GmbH, 1020 Wien - www.vana.at  
CH: Dr. E. Graeb AG, Bern - www.graeub.com  
CZ: Sevaron s.r.o., Brno - www.sevaron.cz  
SK: Sevaron s.r.o., Brno, Česká republika - www.sevaron.cz

HU: Medicus Partner Kft, 2051 Biatorbág - www.vetcentre.com  
RO: Centru Veterinar, Oradea 410163 - www.vetcentre.com  
NO: Interfarm as, www.interfarm.no  
BE: Endoka bvba, B-2321 Hoogstraten - www.endoka.be  
TR: Denge Tibbi ve Kimyevi Ürünler San Tic Ltd. Şti.  
Sağlık 1 Sk. No: 32/4 Yenisehir Çankaya /ANKARA  
CY: SOUZANA SAVIDOU LTD, Nicosia

oxidažă elibereză în mod lent cantități foarte mici de peroxid de hidrogen. În concentrații mici peroxidul de hidrogen purifică și stimulează regenerarea pielii. Gradul de aciditate mic din Vetramil refac gradul normal de aciditate al pielii iar uleiurile esențiale alungă insectele și previn animalele de a linge unguentul.

### Instrucțiuni pentru aplicare

1. Desușați capacul al tubului.
2. Întrețineți capacul cu partea de sus în jos.
3. Deschideți tubul apăsând cu vârful ascuțit al capacului în deschizitura tubului.
4. Dacă este necesar a se curăță pielea afectată cu apă și a se usca prin tamponare cu o cărpă curată.
5. A se aplică Vetramil® 1-2 ori pe zi.
6. A se masa bine în pielea iritată.
7. Vetramil® poate fi folosit în combinație cu un păsarement de tifon.
8. A se continua tratamentul până la vindecarea completă a pielii.

### Ingrediente:

Paraffinum Liquidum, Mel, Petrolatum, Aqua, Cetearyl Alcohol, Polysorbate 80, Alcohol Denat., Sodium Lauryl Sulfate, Sodium Cetearyl Sulfate, Lavandula Angustifolia Oil, Melaleuca Viridisflora Leaf Oil, Ocimum Basilicum Oil, Pogostemon Cablin Leaf Oil, Thymus Vulgaris Flower/ Leaf Oil, Potassium Sorbate, Citric Acid.

### Mod de păstrare

A se păstra la temperatura camerei.

### Precauții

- A nu se folosi unguentul dacă ambalajul prezintă deteriorări.
- A se închide ambalajul după utilizare.
- A se evita contaminarea conținutului.
- Termenul de folosire după desfacere este de 3 luni.
- Nu este nevoie de o perioadă de aşteptare după aplicarea produsului Vetramil®.
- Nu este folosit obiecte ascuțite pentru a deschide tubul. Acest lucru ar putea duce la desprinderea unor părți din membrană de etanșare, ceea ce v-ar putea incomoda când utilizăți crema.
- După deschidere, din tub poate curge un pic de lichid. Unguentul conține uleiuri naturale care în timpul depozitării pot emana în mici cantități. Aceasta nu afectează acțiunea produsului.

## Prospektus

Sadece Hayvan Sağlığında Kullanılır.

Vetramil® Merhem

Deri Bakım Ürünü (Ballı Merhem)

### BİLEŞİMİ

Vetramil, bal ve ucuçu yağı içeren bir merhemdir. Merhem içeriğindeki bileşenler ve miktarları aşağıda belirtilmiş gibidir.

### İçindekiler:

Sıvı parafin, Bal, Petrolatum, Su, Stearyl Alkol, Polisorbit 80, Alkol Denat, Sodyum Lauril Sulfat, Sodyum Stearyl Sulfat, Lavanta Yağı, Nioli Yaprağı Uçuçu Yağı, Fesleğen Uçuçu Yağı, Paçılı Uçuçu Yağı, Keklik Çiçek/Yaprak Uçuçu Yağı, Potasitos Sorbat, Sıtrik Asit.

### ÖZELLİKLERİ:

Vetramil, bal ve ucuçu yağı içeren bir merhemdir. Merhem içeriğindeki bileşenler ve miktarları aşağıda belirtilmiş gibidir.

### KULLANIM SAHİSİ:

Vetramil, merhem kuru ve pürüzlü deriyi yumusatır ve koruma sağlar. Yüksek enzim içeriğine sahip bal içermektedir. Nemli bir ortamda glikoz oksidaz enzimi, dişlik miktarlarında hidrojen peroksitin yavaş salınmasını sağlar. Düşük konsantrasyonlarında hidrojen peroksit deriyi arrindrır ve iyileşme hızlandırır. Vetramil'in düşük ph'ın normal denasitdesinin kazandırır. Ucuçu yağlarının actıları hayvanların merhemi yalamasını önerir.

### KULLANIM ŞEKLİ VE DOZU

Gerekirse deriyi suyla temizleyin ve temiz bir bezle kurulayın. Vetramil®, günde 1-2 kez cilde iyice masaj yaparak ugulanır. Gazi bir bez ile kombine edilebilir. Deri tamamen iyileşene kadar tedaviye devam edilir.

### GENEL UYARILAR

Cocuklarla ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edilmelidir. Ambalaj zarar görmüşse merhemi kullanmayın. Kullandıktan sonra ürünün kapağını kapatın.

### MUHAFAZA ŞARTLARI VE RAF ÖMRÜ

Kendi ambalaj içinde, 4 °C ile 30 °C arasında saklayınız. Ürün açıldıktan sonra 3 ay içerisinde kullanılmalıdır. Raf ömrü üretim tarihinden itibaren 3 yıldır.

### TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

10 g, 30 g ve 100 g'lı vidalı kapak ve alüminyum tüplerde karton kutular içerisinde satışa sunulmuştur.

### ETİKET ONAY TARİHİ: 03.06.2024

T.C. TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI KAYIT TARİHİ VE NO: 03.06.2024-18/078

### BİLDİRİM SAHİBİ:

Denge Tibbi ve Kimyevi Ürünler San Tic Ltd. Şti.  
Sağlık 1 Sk. No: 32/4 Yenisehir Çankaya /ANKARA

### ÜRETİM YERİ:

Bfactory Health Products B.V.  
Remmerden 58, 3911 TZ Rhenen, Hollanda

## Instrucțiuni pentru folosire

### Produsul

Vetramil® unguent cu miere

10 g / 30 g / 100 g / 180 g unguent cu miere și uleiuri esențiale pentru pielea afectată.

### Indicații

Vetramil® ameliorează condiția pielii și ajută procesul natural de vindecare al pielii afectate la animalele domestice și animalele de companie.

### Performanțe produsului

Produsul Vetramil® este un unguent pe bază de miere și uleiuri esențiale. Unguentul înmormă și protejează pielea uscată și iritată. Mierea din Vetramil® are un conținut mare de enzyme. Într-un mediu umed, enzima glucoză